

ARISTIDES G. ODIÓ  
Director - Fundador

San José, Costa Rica, Jueves 31 de Agosto de 1950

AÑO VIII — No. 364  
NUMERO SUELTO ..... 0.25

### Dirigente en Educación y Servicio Social



La señora Elizabeth Bender Cloud, dirigente en educación y Servicio Social fué escogida como "La madre Americana del Año" por el Comité de Madres Americanas. Fué electa entre 52 candidatas nombradas por los gobernadores de cada uno de los 48 estados, el Distrito de Columbia y los territorios de Alaska, Hawaii y Puerto Rico.

Pasa a la Pág. SEIS

### LAS CONFERENCIAS SOBRE LA CONDICIÓN SOCIAL Y JURÍDICA DE LA MUJER

Por la Señorita IRMA MORALES

Delegada de Costa Rica a la cuarta reunión de la Comisión sobre la Condición Social y Jurídica de la Mujer

He tenido el privilegio de asistir, como delegada de Costa Rica, a la cuarta sesión de conferencias de la Comisión de la Condición Social y Jurídica de la Mujer, llevada a cabo en las oficinas generales de las Naciones Unidas en Lake Success, Nueva York.

La comisión se reunió diariamente desde el 8 de mayo hasta el 19 del mismo mes, con la concurrencia de delegadas de 14 pa-

ses miembros, entre ellos: Australia, China, Costa Rica, Dinamarca, Francia, Grecia, la India el Líbano, México, Turquía, Venezuela, la Gran Bretaña y los Estados Unidos del Norte. Participaron, además, los delegados de agencias especializadas tales como la Organización Internacional del Trabajo y la UNESCO, así como la de la Comisión Interamericana de Muje-

Pasa a la Pág. SEIS

### Es necesario que al Personal Docente se le restituya la facultad de corregir las faltas disciplinarias y de urbanidad de sus alumnos

Por Joaquín Montero Fernández

Ex-Secretario de la Asociación de Patronatos Escolares

La educación del escolar en lo que respecta a disciplina y urbanidad, necesita urgentemente una reconsideración de su estado actual, por parte del Ministerio de Educación Pública, pues de lo contrario no es posible conseguir un nuevo ambiente que coloque a nuestras

Instituciones Educativas, en el magnífico pedestal cultural que siempre ha honrado a nuestro país. Muchas personas que lean estas líneas dirán que soy pesimista en cuanto a lo que se refiere a la urbanidad de los escolares tanto de primera como de segunda enseñanza, pero si estoy seguro de que no podrán refutar la realidad de mis aseveraciones. En primer lugar examinemos los móviles por los cuales nuestros estudiantes de primera y segunda enseñanza, demuestran en todas partes la falta de urbanidad que les coloca en un terreno desconsolador y que causa tristeza a quienes conocen el sistema de educación disciplinaria que existía años atrás.

Esta deficiencia es cada día peor.  
Pasa a la Pág. CUATRO

### Grandes agasajos han sido hechos a Doña Amalia Caballero de Castillo Ledón por las Asociaciones Femeninas de Costa Rica



(Fotografía cortesía Foto Arévalo)

Vista parcial tomada durante la comida que el Excmo Sr. don Manuel y De Negri, Embajador de México y su gentil señora esposa doña Maruja de De Negri dieron en honor de la culta y distinguida visitante.

En la foto vemos a doña Amalia, sentada al centro, doña Julia Mangel de Woodbridge a la izquierda y doña Evangelina Q. de Núñez a la derecha; vemos también a las siguientes personas: de izquierda a derecha, señoritas Pilar Madrigal Nieto, Ma. de los Angeles Cavallini, Elenita Quesada, Carmen Cornejo Méndez, doña Margarita de Macaya, señoritas Ana Rosa Chacón, Virginia Maroto, Carmen Brenes.

También asistieron las siguientes damas que no aparecen en la fotografía doña Mercedes de Domínguez, doña Carmen Milava de Alfaro, doña Lupita Soto de Laporte, doña Rosa de Góngora, doña Mireya Gudián de Varona, doña Carmen Madrigal de Gennette, doña Guillermina B. de Villalobos, doña Ma. Teresa de Dengo, doña Iza Colombari de González Rojas, doña Angela de Herrero, doña Lottie T. de González Lahmann, señorita Ligia Herrera Mata.

### LO QUE SE VE — Y — LO QUE SE OYE

Columna por VENTURA CORDERO

#### DEBE PROHIBIRSE EL PIROPO?

El piropro es una modalidad típicamente española y latinoamericana. Es una costumbre arraigada, tradicional. En Madrid, o en La Habana; en Bogotá como en Buenos Aires, o en San José de Costa Rica, los hombres galantean y halagan a las bellas damas que transitan por las principales calles y avenidas citadinas, a la hora clásica del paseo con el tambión clásico piropo, que es a manera de espontáneo y rendido homenaje, en el cual se ponen en juego el ingenio y la chispa que hacen brotar el piropo, como un ramo de flores lanzado al paso de la bella.



Después de leído lo anterior es lógico que nuestras lectoras crean que somos decididos defensores y partidarios del piropo; la verdad es que lo apoyamos pero... condicionalmente. Muy bien está el piropo para quienes saben hacer un arte de ese acto de requiebro o galanteo, tan propio de la raza hispana, como de su descendencia americana. Nada gusta más a una dama que un elogio discreto, elegante, refinado y hasta poético, si se quiere... Pero, en cambio, qué tragedia, qué desastre, cuando se le atravesara al paso un chusco descarado y vulgar que le suelta una de esas... que mejor no citar. Entonces el piropo adquiere un carácter catastrófico. En realidad, deja de ser piropo para convertirse, para degenerar, en patanada, en "berreo" de mal gusto...

Y entonces, la damita fina y elegante que salió muy compuesta a dar su acostumbrado paseo de las cinco de la tarde (cuando no llueve por supuesto) por la Avenida Central, se ve triste y enfurruñada para su casa, desilusionada, renegando del sexo feo... y con mucha razón...

Estamos pues, por la depuración y refinamiento del piropo, que es lo conveniente...

CULTURA? Dijimos en una de nuestras columnas anteriores que, lamentablemente nuestras juventudes estaban dejadas de la mano de Dios en cuanto a la cultura se refiere. Que se da más importancia a los deportes que a la educación, que el cine es el gran "instructor" de los jóvenes. (Qué clase de instrucción!) y que, en consecuencia, no era de extrañar que surgiera, como en campo abonado, tanta delincuencia, tanta degeneración, tanta malacrianza. Prueba de que no estábamos equivocados la tuvo a su vista la opinión pública costarricense con las "manifestaciones culturales" de un gran parte del estudiantado universitario. Afortunadamente siempre hay excepciones. Y estamos seguros de que esas excepciones condenan energicamente el barato exhibicionismo de un sector de sus compañeros que nada tienen que envidiar a cualquier galán de feria...

### EN LA HERMANA REPÚBLICA DE PANAMÁ

en todas las esferas sociales expresan en la forma más sincera el inmenso cariño que sienten por los costarricenses.

La agradabilísima visita que varios periodistas hicimos a Panamá el viernes pasado, por amable invitación del Sindicato de Periodistas de Panamá y cortesía de la LACSA nos ha llenado el corazón del más vivo agradecimiento.

Lamentamos que por la premura del tiempo no podamos informar en esta edición sobre la cultura del pueblo panameño y las bellezas de la ciudad.

La semana entrante daremos a nuestras lectoras y lectores una descripción detallada de lo que realmente es esa gran ciudad de Panamá que ocupa un lugar muy destacado en el Continente Americano.

Esta deficiencia es cada día peor.  
Pasa a la Pág. CUATRO

Es realmente emocionante oír las expresiones de verdadero cariño que allí se siente por los ticos.

### DIFICULTADES QUE MUCHAS VECES SON SÓLO IMAGINARIAS Y QUE DEBEN CALLARSE

No todas las mujeres tienen la misma actitud al hablar a las amigas de su vida matrimonial. Las hay, discretas e inteligentes, que hacen justicia a su marido y que, sabiendo que en todos los matrimonios son inevitables ciertas pequeñas diferencias, pasan éstas por alto, sabiendo que son pasajeras y que no han de tener la menor trascendencia en el curso de su vida, pero hay alguna a quien todo el mundo ve aparentemente feliz

junto al marido —que suele ser un hombre normal— y que en cuanto se junta a un grupo de amigas y se habla de los maridos, no hace más que quejarse de los malos tratos que le da; le escatima el dinero para los gastos de la casa, lee el periódico mientras come, dice estar cansado cuando ella tiene ganas de ir al cine, protesta ante las facturas de la modista, trata mal a mamá, está distraído cuando ella

Pasa a la Pág. CUATRO

### La educación impedirá que las generaciones crezcan contagiadas de enfermedades mentales y morales

Por CONSTANCIO C. VIGIL

La educación conseguirá que sean millones de ciegos y que escuchan y entiendan millones de sordos.

Impedirá que las generaciones crezcan, como crecen ahora, contagiadas de las enfermedades mentales y morales de las generaciones precedentes.

Evitará que quienes en mayor grado honran a la especie sean los más perseguidos por la envidia y el odio, pues hasta hoy la superioridad se paga a duro precio.

En los tiempos antiguos era, en verdad, mucho más comprometida la situación del hombre superior. Se le mataba, directa y ferozmente, como lo prueban centenares de ejemplos.

Luego, en los últimos siglos, se le aminoró la pena. Centenares de casos prueban que solamente se les condenaba al hambre, la humillación y el menoscabo.

Así es como el inmortal Cervantes, el más grande hombre de España, recorrió las chozas para quitar a los campesinos parte de sus cosechas en la repulsiva función de cobrador real de alcabalas. Inútilmente suplicó al Consejo de Indias que se le diera algún empleo en América, para escapar a tan penosa vida. En el archivo de Sevilla se conserva el memorial que el autor de don Quijote dirigió en 1590 al Presidente del Consejo, en el que pide que se le conceda la

Pasa a la Pág. DOCE

### La Universidad en la actividad del Estado desempeña el papel de faro orientador de la vida nacional

Los catedráticos deben ser verdaderos guías, fanales siempre encendidos y dispuestos a irradiar su luz para iluminar el camino del inexperto y vacilante alumno

Los alumnos deben colocarse dentro de las pautas que trace el cuerpo docente en materia técnica y disciplinaria

Por CARLOS FERNÁNDEZ SESSAREGO

Mucho se ha debatido en torno a cuál debe ser la misión de la Universidad. Intelectuales eminentes, pensadores de prestigio, maestros de juventudes han opinado ampliamente, y casi todos coinciden al emitir su concepto de lo que debe ser y representar la Universidad en la hora actual. Ella es la corporación de maestros y alumnos destinada a elaborar, transmitir y difundir la cultura.

Al decir que es "corporación de maestros y alumnos" queda establecido claramente, meridianamente, que

Pasa a la Pág. SIETE



Don Carlos Fernández S.

LA MEJOR NOVELA DEL MES

### UN VALS EN PRIMAVERA

Por Alberta Hughes Wahl

Resumen del capítulo anterior:

Isabel estaba asombrada pues ya habían pasado varias semanas y Ferris no la llamaba por teléfono, cuando por fin llegó el llamado tan ansiado. Le hizo saber que había estado de viaje en la costa y al mismo tiempo le decía que en esas tres semanas le había dado tiempo para escribir

para su libro, a lo que ella respondió "no he escrito ni una sola línea" y quedaron de encontrarse en la misma esquina acostumbrada.

Esa tarde faltó a su clase. Recorrió el centro de la ciudad, compró un sombrero, lápiz de labios, carmín y perfume... y también se cortó las trenzas y se peinó como Margot Clement.

Pasa a la Pág. DOS

# MUJER Y HOGAR

APARTADO 89 — San José, Costa Rica — TELEFONO 5827

Oficina de Redacción: 312 varas al Oeste de la Botica Francesa

Editores: EMPRESA PERIODISTICA MUJER Y HOGAR, S. A.

Carmen Cornejo M., Sub-Directora. Lidylla Céspedes, Jefa Redacción

Ofelia M<sup>ra</sup> Madrigal, Secretaria. Aristides G. Odio, Gerente

Periódico semanal de circulación nacional. Se publica los jueves

Suscripción mensual a todo lugar de Costa Rica C. 1.00. Número suelto C. 0.25; número atrasado C. 0.50; atrasado más de seis meses C. 1.00.

## ESTADO ACTUAL DE LA CAMPAÑA CONTRA LA LEPRO EN COSTA RICA

Desde 1907 fecha en que el Sanatorio Nacional de Las Mercedes, antes Asilo de Las Mercedes, comenzó a recibir enfermos de lepra, sólo se cuentan 45 enfermos descubiertos antes de los 15 años de edad.

I.—  
1920, 1; 1924, 2; 1925, 3; 1926, 1; 1928, 1; 1930, 2; 1931, 1; 1932, 2; 1933, 1; 1935, 2; 1937, 1; 1938, 1; 1939, 1.—Total 19.

1941, 1; 1942, 3; 1943, 3; 1945, 1. Total, 8.

1946, 1; 1947, 5; 1948, 1; 1949, 2; 1950, 9.—Total, 18.

De 1946, fecha en que se creó el Dispensario Dermatológico, a 1950 se han descubierto 18 casos menores de 15 años. Los 27 restantes se descubrieron en el curso de los 25 años anteriores.

II.—De los 19 casos descubiertos antes de 1940, han muerto 14:

Edad ingreso	Edad muerte
1920	15 años
1924	14 años
	11 años
1925	6 años
	14 años
	14 años
1926	12 años
1930	13 años
	7 años
1932	14 años
	15 años
1933	8 años
1935	11 años
1937	15 años

La edad promedio de ingreso en los 14 enfermos que murieron fue de 12 años y fallecieron a una edad promedio de 19 años.

III.—De los 14 enfermos:

- 2 murieron a los 3 años de ingreso al Sanatorio.
- 2 murieron a los 4 años de ingreso al Sanatorio.
- 1 murió a los 7 años de ingreso al Sanatorio.
- 5 murieron a los 9 años de ingreso al Sanatorio.
- 1 murió a los 11 años de ingreso al Sanatorio.
- 1 murió a los 12 años de ingreso al Sanatorio.
- 2 murieron a los 13 años de ingreso al Sanatorio.

IV.—Los enfermos jóvenes (menores de 15) descubiertos de 1940 a la fecha, están todos vivos; y a 4 ya se les dió el alta condicional y los demás, casi en su totalidad, tienen la perspectiva de salir curados en los próximos 2 años.

V.—Los datos anteriores significan:

19) Que antes de 1920 se asilaban enfermos adultos avanzados.

29) Que actualmente se encuentran más casos de lepra en temprana edad porque se hace una búsqueda sistemática, como lo prueba claramente el primer cuadro.

39) Que la lepra es una enfermedad grave en los niños como lo prueba la alta mortalidad de esos enfermos (14 sobre 19) y la sobrevida de esos enfermos que no pasó de 13 años, con una hospitalización promedio de 7 años.

49) Que reconociendo la enfermedad en su principio y sometiendo a los modernos tratamientos sulfónicos no sólo se evita la mortalidad por lepra sino que se puede garantizar una relativa rápida curación.

GRANDES AGASAJOS...

Viene de la Pág. PRIMERA



La señora doña Amalia de Castillo Ledón, siendo entrevistada por nuestra Sub-Directora, señorita Carmen Cornejo Méndez.

sión de las Asociaciones y por la Banda Femenina de Santo Domingo de Heredia, que tocó los Himnos de Costa Rica y México. Dicha banda mereció los elogios de tan distinguido huésped, pues como lo expresó, es la primera banda que conocía como representante de mujeres.

El mismo día de su ingreso al país fué recibida por el Gobierno en la Casa Amarilla en donde el señor Sub-Secretario de Relaciones Exteriores don Ricardo Toledo brindando con una copa de Champán, y tuvo frases muy elocuentes para doña Amalia, como también para la mujer costarricense, haciendo referencia de las bellas cualidades que la adornan y quien ha dado el mejor de los ejemplos cívicos. La señora de Castillo Ledón agradeció los conceptos del Sr. Toledo en nombre de la agrupación que ella representa.

Ese mismo día por la tarde fué inaugurada una exposición de pintura de artistas del Centro Femenino de Estudios, en la cual su presidenta doña Mirreya Gurdían de Varona, en nombre del Centro, dió la bienvenida a la señora de Castillo Ledón lo que agradeció vivamente, diciendo que era una satisfacción para ella que sus primeros pasos de su visita, hubieran sido a un centro educativo como lo es el Museo Nacional.

Por la noche en la Sede de la Embajada de México, se le agasajó con una elegante comida que le dieron el Excmo Embajador don Manuel Y. De Negri y su distinguida esposa doña Maruja de Negri.

El sábado en horas de la tarde, se le agasajó con un te en el Club Unión, al que asistió numerosa concurrencia femenina y en el que se hizo una Exposición de todas clases de labores realizadas por mujeres: Pintura, Arreglos Florales, Escultura, Trabajos en Alfarería, en Flores Artificiales, en Adornos elaborados en concha, Alfarería pintada, en Acuarelas en Nylon con motivos típicos, en confección de ropa íntima con lindos bordados, trajes de campesinas, mantelería bordada. Industrias caseras.

El programa se desarrolló en la siguiente forma: Palabras de presentación por la señorita Ana Rosa Chacón; la señorita Julia Araya cautivó al auditorio con su preciosa voz; la señorita Virginia Maroto recitó dos poesías de autores costarricenses. Luego se a la florista; llenó los brazos de todas las flores que pudo abarcar con ellos, dejó un billete a la mujer y emprendió la carrera hacia la casa, diciendo, alborozado:

—¡Espérame, que en dos saltos estoy a tu lado!  
Pero Isabel no pudo esperar. Bajó corriendo la escalera de la casa, y se encontró con él a mitad de camino. Le arrojó los brazos al cuello y exclamó, entre lágrimas de emoción y de felicidad:  
—¡Te amo, Ferris, te amo!  
Y las flores, acariciándole el rostro, llevábanle con su perfume un mensaje de duradera felicidad.

FIN

go el Centro Artístico América bailó varios bailes regionales en trajes típicos y finalmente la señora de Castillo Ledón agradeció este agasajo, donde pudo apreciar la labor de la mujer costarricense. Elogió con entusiasmo la labor efectuada y dijo: "Mientras todo no esté hecho, nadie tiene derecho a descansar".

El domingo por la mañana visitó el Sanatorio Durán para conocer la labor que realizan las Visitadoras Sociales bajo la dirección de la señorita Elenita Quesada; ella, junto con el Dr. Sáenz Jiménez, nos indicaban todos los adelantos de esta gran institución, la cual se ha logrado un gran récord, dominando tan terrible enfermedad en el casi cincuenta por ciento; también recibimos las atenciones de las hermanas de Santa Ana, quienes regentan el Sanatorio. Fué obsequiado un delicioso almuerzo.

El lunes fué recibida en el Colegio Superior de Señoritas con una Asamblea. La impresión que recibió la homenajeada, de este centro educativo ha sido admirable, según lo expresó.

También asistió en horas de la mañana del lunes a la Escuela de Enfermería, y Salubridad Pública donde laboran las Visitadoras Sociales. Por la tarde, en la residencia del Dr. Roberto Quesada y doña Flora C. de Quesada, el Centro Femenino de Estudios la agasajó con un elegante té, en que la señora doña Jeannette de Gurdían y su discípula señorita Anna belle Quesada y la señora Margot Ross de Hine amenizaron una audición musical: la señorita Victoria Garrón colaboró con la declamación de varias poesías de ella por lo que la distinguida concurrencia se manifestó con elocuentes elogios.

En horas de la noche se citó para una interesante conferencia donde la señora de Castillo Ledón expuso a la nutrida concurrencia los fines de su visita a Costa Rica.

MUJER Y HOGAR da este informe de los diferentes aspectos de los agasajos a la distinguida Presidenta de la Comisión Interamericana de Mujeres doña Amalia de Castillo Ledón ya que nuestra Sub-Directora la señorita Carmen Cornejo Méndez, fué gentilmente invitada por el Comité de las Asociaciones Femeninas a tomar parte en esta grandiosa actividad de la mujer costarricense.

Nuestra nueva Dirección es 312 varas al Oeste de la Botica Francesa.

## Primera Semana Nacional de la Conservación de los Recursos Naturales

11 - 16 de Setiembre de 1950.

"Desde el púlpito hablaré a mis feligreses sobre este asunto, que es de capital importancia para el mejoramiento de nuestra Patria".

Presbo. HORACIO MORALES Q.

COCINAS ELECTRICAS "SEGURA" HNOS. Teléfono 1317

### HE VIVIDO

He vivido a la luz de una mirada,  
he alentado al amor de una sonrisa;  
glorias de ayer, que el corazón precisa  
para sufrir su resto de jornada.

Así la gota huyente en la cascada,  
a un terso rayo matinal se irisa;  
así un retozo cálido de brisa  
desata en riego la infecunda helada.

Hoy, quien surgió a lo eterno, la primera,  
transfigurada y esencial me espera;  
maliciosa bondad, gracia insumisa

Alma tan sola, no deploras nada,  
pues viviste a la luz de su mirada,  
irradiaste al amor de su sonrisa.

Carlos Obligado

### OBRAS PUESTAS AL SERVICIO DEL PUBLICO EN LA BIBLIOTECA NACIONAL

- Zulu woman.—Rebecca Hourwich Reyher.
- Los mitos de la Biblia.—E. Ferriere.
- El libro del hierro y del acero.—Maud y Miska Petersham.
- Minerals Yearbook, 1947.—Estados Unidos, Department of the Interior.
- Los alimentos y la salud.—Elmer Vincent McCollum.
- Rembrandt.—Henri Dumont.
- Great tales of terror and supernatural.—Varios.
- Con lanzas por almohada, a la espera del alba.—Lin Yutang.
- Estampas de una democracia: los Estados Unidos de América. Varios.
- María Stuart.—Eduard Heyck.

### LA EDUCACION (Viene de la Pág. PRIMERA)

contaduría del Nuevo Reino de Granada, o de las galeras de Cartagena, o de la gobernación de Soconusco, en Guatemala, o del regimiento de la ciudad de la Paz, en Bolivia, que eran destinos a la sazón vacantes.

Nadie hizo caso de las aflicciones del genial creador de Don Quijote.

Cito este caso porque me toca más de cerca y más adentro me duele, pero la lista de los grandes hombres martirizados por la incomprensión podía ser muy larga y abarcaría todos los países. Únicamente se salvaron de crueldades padecimientos los que se pusieron al servicio de los reyes, príncipes, Pontífices, altos prelados y potentados. El precio casi invariable de este amparo era humillación y servidumbre.

Actualmente, los hombres que se destacan son amados y recompensados cuando sus afanes se traducen en un bien inmediato, tangible y material.

Si así no ocurre, se echa de ver que ahora también estorban.

Así como Ud. lee Mujer y Hogar, lo leen miles y miles de mujeres en todo el país. Por eso paga anunciar en este periódico.

Lo corriente es aguardar a que mueran para hacerles justicia. En tonces se dice lo que se calló mientras vivían. Nadie protesta, nadie se avergüenza de la tranquilidad que significa el tardío reconocimiento de los méritos.

Tan regredantes actitudes débense, exclusivamente, a la falta de educación.

La educación aleja al ser humano de la bestia, lo aproxima a la verdad y a la belleza, y enseña a amar a quienes interpretan estos valores sumos en la tierra.

Ocuparán los maestros de la humanidad el sitial más alto cuando exista la debida e indispensable educación. Puesto que el alma es superior al cuerpo, superior es quien a ella beneficia.

El avaro gasta más muerto en un solo día de lo que gastaba vivo en diez años; y su heredero gasta en diez meses más de lo que no supo gastar él en toda su vida. — La Bruyere.

**MARIA EUGENIA VARGAS SOLERA**  
Abogada y Notario  
Tel. 2983 — Oficina; 125 varas al Norte de la Botica Francesa

### Granos y Erupciones de la Piel

Desde que la preparación Nixoderm se dió a conocer, no tiene nadie excusa alguna para continuar sufriendo de granos y erupciones de la piel que desfiguran el rostro y le quitan su atractivo, tales como Eczema, Tiña, Granos, Barros, Acne, Manchas, etc. Use el método moderno que aquí describimos para su piel, para que la gente no continúe pensando que padece Ud. de alguna enfermedad.

#### Una Nueva Preparación

Nixoderm no es grasoso y da la sensación de polvos al ser aplicado. Penetra rápidamente por los poros y pronto alivia la causa de las erupciones de la piel. Nixoderm contiene 9 ingredientes que atacan las afecciones externas de la piel, de tres modos: 1. Comienza a trabajar desde luego sobre los parásitos y microbios que causan frecuentemente estos trastornos. 2. Alivia la comezón, picazón y ardor, refrescando y calman-

do la piel. 3. Ayuda a la naturaleza a producir una piel limpia.

#### Trabaja Rápidamente

Nixoderm está preparado para calmar los trastornos de la piel, así es que alivia el ardor, comezón y la picazón y comienza en seguida a trabajar cicatrizando la piel y haciéndola más suave, más clara. Pronto le dirá el espejo que ha encontrado al fin el tratamiento que su piel necesitaba para aclararse y hacerla más atractiva a los ojos de sus amigos.

#### Prontos Resultados

Pruebe Nixoderm hoy mismo. Continúe usando Nixoderm y su piel podrá hacerse suave y limpia. Solicite Nixoderm en su farmacia hoy mismo.

**Nixoderm**  
Para Desórdenes de la Piel

Estimada lectora: Si Ud. sabe de algún hogar que aún no disfruta de la lectura de MUJER Y HOGAR, dígales que se suscriban, que sólo cuesta UN COLON mensual.

# ¡AMAR!

Amar es dar la vida en una hermosa desfloración sublime de embeleso, es conocer el alma de las cosas, es saborear la gloria en cada beso.

Es descubrir las vetas escondidas de un tesoro por todos deseado, es sentir una intensa sacudida que embriaga con su ritmo acelerado...

Despertar a una vida verdadera, pecar con un pecado redimido, estremecerse con un ansia nueva y llorar con un llanto bendecido.

Amar es extraer toda la dicha que guardan los dolores más profundos, es paladear de todas las delicias la delicia mayor que hay en el mundo.

Es colocar el alma de rodillas delante del altar de la ilusión y en un suave ritual de maravilla realizar la más bella comunión...

El más suave y sutil desbordamiento que llega sin hastiarnos al exceso, ser feliz a pesar del sufrimiento y llorando reír ¡Amar es eso!

Luisa DUQUE

## Satisfacción íntima

Una frase muy corriente que los padres pronuncian con frecuencia ante sus hijos, es: "Hemos trabajado para criarlos y educarlos. Ahora, hijos míos, podéis manejarlos solos. Nosotros nos vamos haciendo viejos y no tardaremos en necesitar que alguien se ocupe de nosotros".

¿Han pensado alguna vez los padres en que ellos son los únicos responsables de que los hijos hayan venido al mundo? ¿Les deben los hijos algo a los padres por ser hijos suyos y depender de ellos exclusivamente?

Cierto que todos los padres deseamos que nuestros hijos nos respeten, porque es una gran satisfacción saber que hemos educado bien a nuestros hijos y que somos bien recibidos en sus casas, especialmente cuando somos viejos.

Pero mientras mantengamos la idea de que nuestros hijos están obligados a tener con nosotros ciertas consideraciones por haberlos educado, creamos una barrera entre ellos y nosotros y esto en muchos casos da por resultado el que los hijos nos pierdan el respeto, por perdersen también el cariño.

Como padres debemos tener en cuenta que los hijos no han venido al mundo por su gusto y muchas veces ni aun por deseo de los mismos padres que criaron y educaron a sus hijos deben sentirse suficientemente pagadas con las satisfacciones y alegrías que los hijos les proporcionaron.

Además, debe existir en ellos una tranquilidad de conciencia por haber cumplido con los deberes que impone el amor paterno.

## LA EVOLUCIÓN DE LAS DISTINTAS ESPECIES MODERNAS DEL CULTIVO DE LAS ROSAS

Es sabido que todavía a final de este mes se pueden preparar nuevas rosales mediante la plantación de suetos que las casas del ramo venden a raíz desnuda. Pero aun después de esa fecha no hay inconveniente para trasplantar los rosales que se compran en latas, siempre que la operación se realice con cierto cuidado.

Las rosas son plantas que requieren con creces los cuidados que se le prodigan y su cultivo proporciona gran placer a los aficionados.

La rosa conocida desde tiempos muy remotos, ha experimentado grandes variaciones de forma y color mediante los cruzamientos.

Durante los últimos veinticinco años la pericia de los expertos en hibridación ha realizado un cambio notable en cuanto al mejoramiento de la florescencia, vigor, forma y colorido de la rosa y han conseguido la llamada Rosa Moderna, que puede cultivarse al aire libre cerca de seis meses del año, más tres meses adicionales bajo vidrio.

Algunos critican estos resultados que dicen se han conseguido con desmedro de la fragancia, características de las antiguas rosas. Si bien es exacto que algunas de las nuevas variedades modernas de rosas están faltas de perfumadas son las menos. Pero sobre este punto conviene esperar, ya que los cultivadores de las nuevas variedades están trabajando pacientemente para llegar a la rosa perfecta.

La historia de la evolución de las distintas especies modernas de rosa es muy interesante, pero resumiremos los trabajos más sobresalientes de esas actividades. En el año 1865 la firma de P. Guillot, de Lyon, creó la variedad

"La Francia", que es el resultado de una cruce entre las antiguas "Hybrid Perpetual" (variedad obtenida mediante la cruce de Rosa Gallica y la Rosa Indica) y una variedad de Rosa Te originaria de China.

Siendo ésta la precursora de la principal variedad moderna conocida como Híbrida de Te, que es una combinación de vigor de la "Hybrid Perpetual" con la viva florescencia de la Rosa Te; rosa ésta muy común en los últimos años y que cada día aumenta el número de sus variedades.

Otro importante hecho tiene lugar en el año 1909, cuando M. Pernet Ducher, de Lyon, por la cruce de las variedades "Persian Yellow Briar" con "Hybrid Perpetual" obtiene la tan apreciada "Pernetiana"; que se caracteriza por los maravillosos matices de colores entre los cuales predominan el amarillo y el anaranjado. El follaje de esta variedad es notable por ser muy lustroso y a la vez inmune al azote de la rosa, siendo susceptible de contraer la enfermedad llamada mancha negra.

La mayoría de las rosas modernas son clasificadas bajo el título de Hybrid Perpetual, Híbridas de Te, Rosas Te y Pernetiana.

La mayor parte de las rosas no poseen suficiente vigor y, por lo tanto, necesitan ser injertadas en troncos de variedades aptas para injertar rosas enanas se encuentran las siguientes: Seedling dog rose, Cutting dog rose, Laxa, y de la Griffieriaie.

En nuestra próxima edición daremos más detalles sobre estas indicaciones del cultivo de la rosa ya que el mes próximo es el indicado para esta clase de plantaciones.

## COSTA RICA Y SU FOLKLORE

Por EVANGELINA DE NUREZ

### MUSICA

El Profesor don Luis Dobles Segreda escribe en la introducción de "Canciones y Danzas Típicas" editado en 1934:

Va a editarse un segundo Libro de Música Vernácula. El acopio que han hecho esos romeros del Arte, en la primera vez y en esta segunda gloriosa jornada, es muy crecido y lo que se editó ayer y hoy se alista, es lo que ha escapado, por el tamiz de una crítica honrada, lo que viste camisa almidonada y el rebocillo sencillo de nuestras paisanas.

Lo que suena como las realeras de los conchos que se dan cuatro filazos a la luz de la luna. O suena como la risa fresca y sana de la muchacha que llena su tinaja de barro, en el arroyo cantarino de la montaña nuestra.

La música que este libro recoge es voluble como mujer coqueta que zandunguea con todos. Toma cien formas diversas con agilidad proteica, a ratos ebria de alegría salta de las marimbas, para dar traspies, a veces mimosa como un caramelo que se deshace en los labios y envenena el corazón con filtros de amor, a veces romántica como gitana que dice la buena fortuna a los demás, enseñando, en



Don Luis Dobles Segreda

el fondo de sus ojos bandoleros, el deseo de que adivinen la suya.

Música ligera y frívola con la ligereza y frivolidad del pueblo que canta por cantar, sin pensar lo que canta, sino que se le escapa del corazón; pero música que lleva jirones del alma de un pueblo que canta en la calle, al amor de los tambores, bajo el hipnotismo de las cálidas y sidentes noches lunares.

## COSAS DE HOLLYWOOD

Fondo musical de "Girl of the Year" Morris Stolof, director musical de Columbia, tendrá a su cargo los arreglos musicales en la comedia Columbia, en tecnicolor, de George Dunning, "Girl of the Year" (La Modelo Incógnita), con Robert Cummings y Joan Caulfield.

Es una producción de Nat Perrin, que dirige Henry Levin. Las canciones de la cinta son de Harold Arlen y Johnny Mercer.

Nuevo título Columbia Pictures ha decidido cambiarle el título a la película "The Lady of the House" basada en la novela de George Kelly, ganadora del Premio Pulitzer. Su nuevo nombre será "Harriet Craig". Joan Crawford y Wendell Corey protagonizan esta producción. Productor, William Dozier. Director, Vincent Sherman.

La película produjo, bajo la dirección de Carmine Gallone. La orquesta de la Academia de Santa Cecilia de la Ciudad Santa la dirige el Profesor F. Capuana.

Las exhibiciones privadas de esta película maravillosa han provocado hondo entusiasmo, por su pujante fuerza emotiva. El drama inmortal de Goethe, de bondad y maldad, con la música celestial de Gounod, hace de "Faust and the Devil" (Fausto), una historia de amor, la leyenda de Fausto y su afán de la eterna juventud por la cual sacrifica su alma a Mefistófeles y como diamante de pureza, su sincero amor a Margarita. Es una producción de un calibre emotivo intenso, cuya presentación conmueve por toda una eternidad.

"Faust and the Devil" se estrenará en el "Little Carnegie Theatre" "Faust and the Devil" (Fausto), drama musical de Columbia Pictures, presenta por primera vez la obra inmortal de Goethe y la música inolvidable de Gounod, en un fusión de exquisita emoción y estrujante angustia, que se presentará en breve en el "Little Carnegie Theatre". Italo Tajo, de la Opera Metropolitana, Nelly Corradi y Gino Mattered son las estrellas que comparten honores con Therese Dorny, Gilles Quent y Cesare Barbetti. "Faust and the Devil" (Fausto), fué filmada en Roma, Italia para Columbia Pictures. Gregor Rabino.

## CARTA QUE CALMA

Cuando se está enojado con alguien o se ha tenido una discusión agria y parece como que se va a estallar, lo mejor es sentarse y escribir una carta, que desde luego no se debe echar al correo.

En ella, se dirán todas las cosas desagradables que se nos ocurran. Una vez que se hayan escrito, se sentirá una gran alivio.

¿Qué es una tontería? Es posible que lo sea, pero da buenos resultados.

Una vez que se haya escrito la carta se guardará. Al día siguiente, con calma, se vuelve a leer y seguramente parecerán absurdos muchos de los conceptos que se ver

tieron en ella. En realidad, transcurridas veinticuatro horas, lo que parecía tener una gran importancia, ya no la tiene; la calma habrá substituido a la irritación y se comprenderá que había sido ridículo formar una montaña con un grano de arena.

### Dr. OSCAR PACHECO

ENFERMEDADES DE LAS SEÑORAS OBSTETRICIA

Oficina: 75 varas al Oeste del Colegio de Señoritas  
Teléfonos: Oficina 1645 Habitación 1646  
Horas: 10.30 a 12 a. m. y de 2.30 a 4 p. m.

Nuestra nueva Dirección es 312 varas al Oeste de la Botica Francesa.

## Hongos, Herpes, Eczemas, Erupciones y Pies agrietados

estas afecciones pueden combatirse con

## Pomada Mirán contra Eczema

trastornos de la piel, comezón, etc., pueden ceder con el uso frecuente de la POMADA MIRAN CONTRA ECZEMA. Las grietas de los pies, afecciones fungosas y otras dermatosis pueden desaparecer con la aplicación asidua y adecuada de POMADA MIRAN CONTRA ECZEMA.

Pida siempre POMADA MIRAN CONTRA ECZEMA en todos las boticas importantes o a los

## LABORATORIOS MIRÁN VICTORIA de esta plaza.

TELEFONOS 4294 y 4875

## "SERVICIO DE MECÁNICO"

PARA SERVICIO A DOMICILIO

llame a:

## SINGER SEWING MACHINE Co.

Avenida Central y Calle 5a. Norte — N° 501

TELEFONO 2617

SAN JOSE, C. R.

## CONSEJO NACIONAL DE PRODUCCION

Administración General

Avisa a todo el público que a partir de hoy venderá en todos sus Estancos de San José y Provincias:

# Café Puro de Primera Calidad Garantizado, al precio de

# ₡ 3.20 la Libra

Agosto 26 de 1950.

SECCION DISTRIBUCION

**Señorita Dinorah Carvajal R.**  
Recibió su título de Redactora Comercial en la Escuela de Comercio Castro Carazo, con magníficas aprobaciones la señorita Dinorah Carvajal Retana.

**Doña Teresa de Parini**  
Se encuentra mejor de salud en su casa de habitación la señora doña Teresa de Parini.

**Despedida de Mis Jeane Welcker**  
Un grupo de estudiantes del tercer año del Centro Cultural Costarricense Norteamericano se reunió en días pasados, en la elegante residencia de don Miguel Segovia y doña Trina de Segovia, para festejar a su apreciable profesora la señorita Jeane Welcker. La fiesta llena de sorpresas se desarrolló en un ambiente de cordialidad y simpatía.

Mis Welcker después de una temporada en Costa Rica regresa a los Estados Unidos.

**Niño Roberto Enrique Vargas D.**  
Cumplió años en días pasados, el niño Roberto Enrique Vargas Dengo, hijo del Profesor don Carlos Enrique Vargas y su señora esposa doña María Eugenia Dengo de Vargas.

**Don Joaquín Medina Planas**  
Se encuentra entre nosotros al caballero hondureño don Joaquín Medina Planas, quien viene a disfrutar de una corta temporada al lado de familiares radicados en esta capital.

**Baile del sábado próximo en Heredia**  
El Club Sport Herediano llevará a cabo el sábado próximo un lucido Baile de Campesinos.

# Sociedad

## PRIMOGENITO DEL HOGAR NAVAS-SALAS



Doña Carmen Salas de Navas, Herrera

Es motivo de gran alegría para el hogar formado por el joven caballero don José Francisco Navas y su señora esposa doña Carmen Salas de Navas Herrera, el advenimiento de su primogénito quien tiene por abuelitos paternos a don Constantino Navas y doña Emilia H. de Navas y

materno a doña Carmen vda. de Salas.

Hasta la ciudad de Caracas, Venezuela, MUJER Y HOGAR hace llegar sus felicitaciones a los esposos Navas-Salas, y para la encantadora primogénita, una venturosa existencia.

ES NECESARIO...

Viene de la Pág. PRIMERA

debido a que la disciplina en la Escuela, Colegio o Universidad, se ha relegado no digamos a segundo grado, sino a ninguno. El alumno entra al Plantel hoy día sin guardarle el debido respeto, o sea el que se le debe consagrar a un Templo, puesto que es Templo de enseñanza y de urbanidad. A los Profesores no se les guarda el respeto a que son acreedores ni se les da el valor que realmente tienen, por muchas razones y en particular por la indisciplina y por la merma de sus atribuciones respecto a sus completas funciones educativas. El educador no puede hoy día corregir como es debido y es de su facultad las faltas disciplinarias y de urbanidad, porque le está vedado por modernismos que no llevan más que al desastre en que nos encontramos con nuestra generación actual. No es suficiente concretarse a bajar notas, ya que sabemos perfectamente que por lo general la baja en la anotación es debida a que el alumno no está debidamente disciplinado para que durante el tiempo que permanezca en el aula y en el plantel, cumpla con las obligaciones que su educador le debe exigir y por tanto ese sistema de bajar las notas por su deficiencia, no tiene otro resultado que el aplazamiento, o sea, la pérdida de tiempo para el alumno y para el educador ya que los aplazados perjudican a otros alumnos aprovechados que se contagian con el mal ejemplo de los mismos. Si el educador tiene la facultad de corregir los actos de indisciplina y de falta de respeto a él y sus compañeros, cuyos actos nublan la atención del alumno para el mejor desarrollo de su inteligencia en algo práctico como es el aprendizaje de sus asignaturas, encontrará que su abnegada labor se desenvolverá en un terreno llano y no en el que hoy tiene, lleno de obstáculos por la incultura de sus discípulos.

En segundo lugar, está el hogar. El hogar es el campo experimental donde se desarrolla la semilla del educador; los Padres de Familia, tienen la obligación ineludible de contribuir enérgicamente también a que sus hijos sean disciplinados, a que practiquen sus buenos moales, a que tengan un lenguaje sano y correcto, a que estudien sus lecciones el tiempo que es necesario y a que no anden descuidados por esas calles aprendiendo lo que no deben (que hoy es mucho) y

**Dr. Antonio Sampietro M.**  
El viernes pasado regresó de su viaje de recreo por Centro América, el Dr. don Antonio Sampietro Madrego.

**Bautizo de María de los Angeles Fernández Meza**  
Con el nombre de María de los Angeles fué bautizada en la ciudad de Heredia, la primogénita de los jóvenes esposos don Rafael Fernández y su señora doña Teresita Meza de Fernández.

**Señorita Cecilia Sánchez Borbón**  
Cariñosamente despedimos a la apreciable señorita Cecilia Sánchez Borbón quien parte el próximo lunes a los Estados Unidos con el objeto de ampliar sus conocimientos en Ciencias Sociales.

**Don Eduardo Moreno y familia**  
Para la hermana República de Nicaragua, salieron a disfrutar de una temporada de recreo, don Eduardo Moreno, su señora esposa doña Amelia de Moreno y su hija la señorita Emilia Moreno.

**Nuevo Secretario de la Legación de Venezuela**  
Desde hace algunos días se encuentra entre nosotros el nuevo Secretario de la Legación de Venezuela don José Vicente Rodríguez de Pool, su señora esposa doña Vera Vileta de Rodríguez de Pool, sus hijas las señoritas Marienela, Mariá Gabriela y Beatriz, y su sobrina la señorita Rosa María de Pool Rodríguez, a quienes presentamos nuestro saludo.

**Elegante boda Stephens Troy-Ortuño Ruiz**  
En el templo de Santa Teresita del Niño Jesús el sábado 9 de setiembre se efectuará la elegante boda de los jóvenes don Rafael E. Stephens Troyo y la señorita María Isabel Ortúño Ruiz.

Después de la ceremonia nupcial les será ofrecido un brindis de salutación en la Casa España.

MUJER Y HOGAR anticipa su enhorabuena a los futuros contrayentes.

## COMENTARIOS PARA EL HOGAR EN RADIO COLUMBIA

Todos los lunes de las 6 a las 6 1/2 de la mañana, la estación Radio Columbia, que trabaja en 1160 kilociclos hace comentarios para el hogar, culturales, intelectuales y sociales, de los cuales algunos son

tomados de MUJER Y HOGAR. Agradecemos altamente a los propietarios de dicha radio emisora la estación para nosotros, y al mismo tiempo que les auguramos mucho éxito en sus labores radiales.

### VIENE DE LA PÁG. PRIMERA

le habla, se queja precisamente de los platos que ella ha guisado, no se esfuerza por progresar en su trabajo, tiene varios pares de zapatos y le regatea el dinero para los de ella...

nes sobre el marido es la intranquilidad de conciencia que inevitablemente ha de producirle el recuerdo de sus palabras en los momentos de armonía con aquél.

El cúmulo de quejas acaba provocando los más terribles comentarios de las amigas sobre un sujeto tan desagradable, que no sabe tratar a una mujer que se desvive por hacerlo feliz. Y a partir del momento en que por primera vez una mujer habla así de su marido, ninguna de las amigas podrá mirarlo sin preguntarse como es posible que en el mundo haya tanta hipocresía; que una cara tan simpática y una conversación tan agradable puedan servir para ocultar sentimientos tan perversos...

Es inevitable que en el matrimonio haya ciertos momentos de tensión, provocados muchas veces por causas exteriores a él, y que se revelan en disputas o en silencios hostiles, según los casos... Pero, ¿para qué ir a explicar esto a todo el mundo? Quien quiera que oiga a una de esas mujeres que se quejan continuamente del marido creerá que su vida es un infierno, pues quedará ignorante de las mil atenciones con que él compensa la frase desagradable que haya podido decirle en un momento de preocupación o el regateo de unos pesos en un día de apuro económico.

Esta es la primera consecuencia de denigrar al marido ante las amigas: hacerlo antipático... La segunda es hacerse antipática una misma, porque después de presentarlo como un tipo insoportable, la mujer indiscreta seguirá exhibiéndose felizmente con él y entonces las amigas, pasada la reacción experimentada ante las primeras quejas de ella, la considerarán también una hipócrita; porque, si no, ¿cómo podría fingir afecto al marido que tan mal la trata? Otra consecuencia que, por poco sensible que sea una mujer han de producirle sus indiscreciones

Las dificultades —que muchas veces son solo imaginarias— que pueda haber en el matrimonio, deben callarse si no se quiere, divulgándolas, hacer que la gente forme una opinión equivocada lo mismo del marido denigrado que de la esposa indiscreta, la cual muchas veces habla mal de aquél sin más propósito que el de hacer conversación y esperando con impaciencia el momento de que el hombre que tan mal la trata regrese de su trabajo y la tome en sus brazos.

ANABELLE

**Estimada lectora: Si Ud. sabe de algún hogar que aún no disfruta de la lectura de MUJER Y HOGAR, dígaselas que se suscriban, que sólo cuesta UN COLON mensual.**

**DR. M. VALENZUELA CANET**  
CIRUJANO DENTISTA AMERICANO  
Universidad Northwestern (Chicago)  
CALZAS DE KADON (El perfecto sustituto del Esmalte); y calzas de oro y de porcelana.  
Dentaduras artificiales modernas. Puentes fijos y removibles. Extracciones y calzas sin ningún dolor por medio de la anestesia (inyecciones), diploica apical o la conductiva.  
225 varas al Oeste de la Botica Francesa, hacia el Hospital —  
HORAS: 8 a 12 - 1 a 6 TELEFONO 2650

**¿Dolores musculares?**  
**Pronto alivio con agradable ALKA-SELTZER**

● El mismo inocuo analgésico que alivia rápidamente el dolor de cabeza es el que da reconfortante alivio a los músculos cansados y doloridos. Disuelva una o dos tabletas en un vaso de agua. Vea cómo burbujea. Tómelo — es agradable y le traerá pronto alivio. No es laxante. Tenga Alka-Seltzer a mano.

**Alka-Seltzer**  
MILES LABORATORIES, INC. • ELKHART, IND., U.S.A.

## SOBRE COMPORTAMIENTO SOCIAL

Si bien no es posible, por razones que es obvio mencionar aquí experimentar por un padrastro o madrastra el sentimiento que inspiran el padre o la madre legítimos no hay que olvidar que la persona con quien contraiga en un viudo merece respeto y la consideración de los hijos del primer matrimonio. Estos tienen el deber ineludible de facilitar la mutua relación, de revelar la cordialidad necesaria para echar las bases de un mejor entendimiento futuro. Vigilarán principalmente los jóvenes su conducta en presencia de extraños, para no provocar situaciones molestas.

Jamás se llegará a la intimidad a la disputa, causada muchas veces por la incomprensión del padrastro o la desobediencia de los hijastros. Se procurará a toda costa asegurar la paz del hogar.

Es una costumbre simpática y que se ha hecho común en nuestro ambiente la de invitar a las amistades a tomar el té o el aperitivo en un restaurante.

Esta invitación no tiene ningún significado social de importancia, y se formula la mayoría de las veces para reunir a determinadas personas con el objeto de tomar una determinación conjunta de alguna fiesta de beneficencia de un homenaje a un amigo común, o simplemente para pasar un rato en amable compañía.

Los que la reciben y aceptan no están obligados de manera alguna a retribuirlos, aun cuando son atenciones que siempre se tienen en cuenta.

Las reuniones infantiles contribuyen a alegrar la existencia en un hogar. Cuando los hijos son ya grandecitos y tienen sus amistades y compañeros de estudios, estos actos contribuyen a afianzar sus afectos y las simpatías de que gozan. Pero es preciso organizarlas con sumo tacto a fin de que se desarrollen en orden y sean expresión de cordura y buenos modales. Esto es lo que hace más bonitas estas fiestas.

## Suscríbase a MUJER Y HOGAR

**Alumbra mejor y viva mejor**  
**Tenga siempre a mano BOMBILLAS**  
**GÉNERAL ELECTRIC**  
**COMPañIA CONSTRUCTORA ERIC C. MURRAY, S. A.**  
Tels. 3056 - 5013 Apartado 1867

**¿Qué fácil es la limpieza con Bon Ami**

Ahora sí veo reluciente y lindo mi cuarto de baño... porque uso BON AMI... y ¡qué gran diferencia! BON AMI limpia sin rayar la superficie esmaltada, no daña las manos, deja un lindo brillo y es económico porque un poquito limpia mucho. Use BON AMI para el lavabo, la bañera y demás piezas de su cuarto de baño. Usando BON AMI todos los días, los objetos esmaltados se conservan mucho más. BON AMI es un BUEN AMIGO de su hogar... ¡Téngalo siempre a mano! Use BON AMI!

Gran éxito del C. F. E. en su Exposición en el Museo Nacional en honor de Doña Amalia Caballero de Castillo Ledón



Zoila Margarita Núñez Quesada

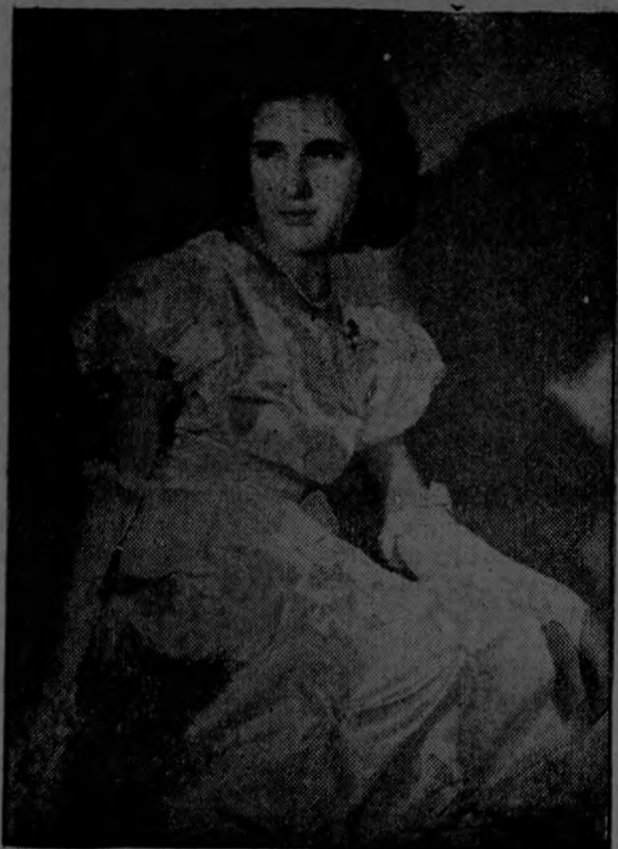
...nuestra redactora, luciendo el traje del año 1897, exhibido en la Exposición en el Museo Nacional.

Entre los distintos homenajes de que ha sido objeto la distinguida intelectual mexicana, doña Amalia Caballero de Castillo Ledón, actual Presidenta de la Comisión Interamericana de Mujeres, ha obtenido un grandioso éxito la exposición de pinturas, y la del "histórico documental" con trajes y pequeñas pertenencias de nuestras abuelas, inauguradas ambas en la tarde del viernes pasado en el Museo Nacional y que fueron organizadas por el Centro Femenino de Estudios.

Esta exhibición fue organizada por las señoras Nydia Matamoros de Fischel, Carmen Crespo de Jiménez, Angela Gómez de Peralta, Clara Odilia Vargas Facio de Schuder, Olga Volio de Fischel y Rosa Esquivel de Garrón. Entre estas antigüedades anotamos una mantilla de doña Jesús de Fernández del año 1825; una capa salida de baile de doña Ma. Cristina de Figueroa del año 1880; una preciosa capa que aún se puede usar en esta época, de doña Rosa E. de Morales del año 1890; un traje de novia de doña Avelina Z. de Vargas del año 1900; un vestido de calle y boa de doña Ma. Cristina E. de Figueroa del año 1880; unas botas de novia de doña Teodora U. de Bonilla del año 1850; los muebles, consolas y jarrones de doña María del Socorro González de Tinoco del año 1850; una blusa y traje de noche de doña Victoria de Quesada del año 1897 y un vestido de calle de doña Clementina de Venegas del año 1890.

Sociedad

S. M. ROMA ANTONINI Reina de Simpatía de la Escuela Gregg



Señora Roma Antonini Valitutti

Será coronada el sábado próximo en el baile de gala de la Casa España.

Del hogar Artavia-Chinchilla

Recibió las aguas bautismales, con el nombre de María Mayela, la niñita hija del hogar de don Jaime Artavia y doña Myriam Chinchilla de Artavia.

Excmo. Sr. don Luis Dobles Segreda

En su residencia, guarda cama, delicado de salud el profesor don Luis Dobles Segreda, digno representante nuestro en varios países europeos.

Doña Elena M. de Gurdían

Con motivo de haber celebrado en días pasados su fecha natalicia, estuvo muy congratulada doña Elena Montealegre de Gurdían.

Alegria del hogar Guardia-Quirós

Una niñita, nacida en el hogar formado por don Victor Guardia Uribe y su señora esposa doña Nelly Quirós de Guardia ha engalanado su hogar.

Don Carlos Ulate y Sra.

Con destino a la hermana República de Argentina en compañía de su distinguida señora doña Esther de Ulate, salió nuestro estimado amigo don Carlos Ulate V., para asumir el cargo de la Representación Diplomática de Costa Rica.

Dr. don Carlos Manuel Gutiérrez y Sra.

Con destino a Estados Unidos y Europa, en viaje de placer, salieron el Dr. don Carlos Manuel Gutiérrez Cañas y su señora esposa doña María Cecilia Victory de Gutiérrez Cañas.

Nuestra Señora de los Angeles en Cartago

El próximo sábado, es la tradicional celebración de la Pasada de la Virgen de los Angeles; del Templo Parroquial a su Santuario; por lo tanto se prepara el suntuoso turno anual que será revestido de gran lucimiento.

Falleció doña Adela R. de Araya

Descansó en la paz del Señor, la señora doña Adela Ramírez vda. de Araya, quien fué muy estimada por sus múltiples virtudes.

Sus funerales tuvieron verificativo en la Iglesia del Carmen. MUJER Y HOGAR hace llegar su condolencia a su hermano don Ismael Ramírez C., sus hijos Hernán Araya, Fernando Ramírez, Luz Ramírez, Guillermo Torres y demás familiares.

Doña Chava Mangel de Patterson.

Es motivo de gran satisfacción, la mejoría que ha obtenido en su salud, doña Chava Mangel de Patterson.

En la Nunciatura Apostólica

Con un almuerzo ofrecido por el Excmo. Monseñor don Luis Centoz, fué despedido el Hon. señor don Osiris de Oliveira Correia, con motivo de su próximo viaje a Miami, donde se hará cargo del Consulado del Brasil.

En el Templo de Santa Teresita

En la tarde del domingo pasado, se llevó a cabo en el Templo de Santa Teresita del Niño Jesús, una Audición de Organo a cargo del joven don Ricardo Ulloa Barrenechea, por lo cual la concurrencia fué numerosa. El acompañamiento estuvo a cargo del Conjunto del Colegio Seminario y el programa fué el siguiente: Preludio y Fuga, Dos Corales de Bach; None but the Waerly Heart, Tschai-kowsky, Cortejo, Marchot, Andante Cantable, Widor, Toccata, Rafael Ulloa B.

CAFÉ PURO

Establecimientos que venden café puro

Para protección del hogar, solamente anunciamos en esta sección los establecimientos que muestran a la Redacción de este Periódico la Constancia de la Agencia Específica del Café.

Nombres en orden alfabético.

C A F E M O K A

Frente al Banco de Seguros

Tel. 2314 — Apartado 714

Servicio a domicilio

E L G A L L I T O

Tel. 2436 — Apartado 623

Servicio a domicilio

M A R T I N S. E S Q U I V E L

Costado Sur de los Mercaditos Plaza Víquez

Servicio a domicilio

Tel. 2903 — Apartado 807

Advertisement for POMADA FILODERMA, LABORATORIOS BOTICA FRANCESA S. A., fundados en 1868. Includes image of the product and text: 'Un verdadero absorbente para las pecas. Nunca compare los productos por su precio. Compárelos por su eficacia.'

Estimada lectora: Si Ud. sabe de algún hogar que aún no disfruta de la lectura de MUJER Y HOGAR, dígame que se suscriban, que sólo cuesta UN COLON mensual.

Logo and name of Instituto Nacional de Seguros, SAN JOSE, COSTA RICA.

RESULTADO DEL SORTEO DE PÓLIZAS DE AHORRO Y CAPITALIZACIÓN

Correspondiente al 28 de Julio de 1950

Table with 4 columns: Serie, Pól. N., Name, and Location. Lists winners for various insurance policies.

LAS PERSONAS FAVORECIDAS PUEDEN PASAR A NUESTRAS OFICINAS A EFECTUAR LOS COBROS RESPECTIVOS

Si desea adquirir detalles de estas ventajosas pólizas ENVÍENOS HOY MISMO ESTE CU-PON:

Form for requesting details: Estimados señores: Sírvanse enviarme detalles del Plan de Ahorro y Capitalización a la siguiente dirección: Dirección: Nombre:

SEÑORA, los muebles para su bebé búsquelos siempre en el Ciclo Club, al contado o en facilísimos abonos. Frente a Musmanni. Teléfono 2888.

Excmo. Dr. don Pedro P. Aguiar y Vallori

Salió con destino a su patria a disfrutar de una temporada de descanso, el Excmo. Sr. Ministro de Cuba, Dr. don Pedro P. Aguiar y Vallori, distinguido y apreciado diplomático acreditado en nuestro país.

Niñito Alvaro Enrique Hernández

Con una alegre piñata, fué festejado el domingo pasado el niñito Alvaro Enrique Hernández Arburola, hijo del hogar del Lic. don Enrique Hernández B., y doña Nuelia Arburola de Hernández. Fué así como rodeado del afecto de sus padres y de sus hermanitos Fernando Enrique y Evelyn celebró sus cinco años de edad, por lo que sus amiguitos en tan lucida fiesta lo congratularon.

Advertisement for Cystex: Los Riñones Deben Eliminar Acidos. El organismo elimina el exceso de ácidos y venenos de la sangre a través de los Riñones. Los venenos en los Riñones y Vejiga pueden hacerlo sufrir de Frecuentes Levantadas o Micciones Nocturnas, Nerviosidad, Dolores en las Piernas, Ojeras muy pronunciadas, Dolor de Espalda, Dolores en las Articulaciones, Acidez y Ardor en los Conductos. Para combatir estos síntomas tome Cystex. Obtenga Cystex en su farmacia hoy mismo. Para Reumatismo, Riñones y Vejiga.

Suscribase a MUJER Y HOGAR

Primera Semana Nacional de la Conservación de los Recursos Naturales

11 - 16 de Setiembre de 1950.

“Veó con simpatía y entusiasmo la Semana Nacional de Conservación de Recursos Naturales, y con gusto colaboraré para que sea fructífera. Es una forma efectiva de hacer patria”.

Presbo. CARLOS GALVEZ

# SECRETOS de HOLLYWOOD

## MAX FACTOR, JR.

SUPREMA AUTORIDAD EN MAQUILLAJE DE LAS ESTRELLAS DEL CINEMA

**EL MAQUILLAJE Y EL EJERCICIO AL AIRE LIBRE**

No habrá alguien a quien se le ocurra jugar al "gol", o al "tenis", o a la pelota, calzando zapatos de tacón alto, mientras que estos pueden usarse con absoluta propiedad durante las actividades que a diario ocupan la vida de la mayor parte de las mujeres. El calzado y la ropa que son apropiados a ciertas horas del día y en determinadas circunstancias no lo son en otras circunstancias y en diferentes horas.

Ir de caza vestido de etiqueta sería tan ridículo como presentarse en un baile de gala en mangas de camisa y sin corbata. A ninguna mujer se le ocurriría ir de compras por la mañana con vestido de baile ni asistir a la ópera con un traje de baño.

Pues, bien, el maquillaje ha llegado ya a formar parte tan integrante del arreglo femenino, que tiene sus exigencias y ofrece sus ventajas y presenta sus inconvenientes, lo mismo que el peinado o el vestido.

Si se dedica usted a los deportes, sobre todo si lo hace con frecuencia, su cutis puede sufrir las consecuencias naturales de su exposición a los efectos del sol y la intemperie. Por lo tanto, su maquillaje para estas actividades al aire libre, debe protegerla contra los elementos.

**Si practica la natación**

El maquillaje para los deportes debe ser sencillo y natural, nada sofisticado y no presentar ni la menor complicación. Sin embargo, su aplicación debe hacerse con el mismo cuidado e idéntica meticulosidad que la del que use usted



El maquillaje y arreglo personal de JUNE VINCENT, adorable estrella de Universal International, están siempre de acuerdo con la ocasión y circunstancias, como afirma el famoso experto de Hollywood, Max Factor Jr.

para la más importante de sus presentaciones sociales.

La mujer que practica las actividades al aire libre y tiene un cutis normal o seco, debe hacer una costumbre del uso de la base de maquillaje, para protegerlo contra las inclemencias de la intemperie y evitar que llegue a secarse demasiado.

Si practica usted la natación y toma baños de sol, tenga presente que debe constantemente proteger su piel, toda su piel, tanto la del cuerpo como la de la cara. Y esta protección se consigue satisfactoriamente con las cremas y los

aceites que se preparan especialmente como protección contra la acción de los rayos del sol.

**La vida al aire libre**

El aire, el frío, la humedad, etc. pueden causar tantos estragos en el cutis como los mismos rayos del sol. Para protegerlo contra aquellos es también necesario, por lo menos muy conveniente, valerse de la crema base de maquillaje; y, si ya empieza a mostrar los efectos de la intemperie, debe emplear se una crema para la piel o una crema de almendras, con el objeto de normalizarla y devolverle la suavidad que empezaba a perder.

Otra consecuencia que suele traer aparejada el pasar mucho tiempo al aire libre es que se depositan en los poros de la piel una cantidad excesiva de partículas de polvo y suciedad.

El único remedio para eso es aumentar el número de tratamientos a base de crema para limpiar el cutis. No se conoce un medio mejor de evitar que el polvo y la suciedad se queden depositados en los poros, ni de mantener la piel limpia y en buenas condiciones.

**Protégase el cabello**

Los efectos perjudiciales del sol y del viento en el cutis, pueden serlo también en el cabello.

Si se mantiene usted al aire libre durante mucho tiempo, debe llevar siempre un sombrero o pañuelo apropiado cubriéndose la cabeza. Si no lo hace, se le secará el cabello.

Si se le seca el cabello por alguna de las causas mencionadas antes, láveselo con un buen champú y aplíquese a él un poco de brillantina.

**LAS CONFERENCIAS ... Viene de la Pág. PRIMERA**

res en su carácter informativo-consejero. Hubo también una nutrida representación de consultantes de organizaciones no gubernamentales y, en carácter de observadoras, delegadas de Cuba y Colombia.

La agenda consistió de diez puntos, los cuales fueron discutidos con magnífica documentación presentada por la Secretaría. Entre los puntos de mayor interés estuvieron los que se refieren a los derechos políticos de la mujer. Se vio con pesimismo el hecho de que veinte países no le han dado aún igualdad de derechos, pero se hizo resaltar, sin embargo, que Chile y Costa Rica garantizaron completos derechos políticos a ambos sexos, después de la convención de Bogotá, en 1948, ratificada por 14 países. Fue considerada en detalle la posibilidad de una Convención en Derechos Políticos, y se acordó por mayoría pedir a la Secretaría General que prepare una convención que dé a la mujer igualdad de derechos con el hombre, para que sea presentada a la comisión en su próxima sesión.

La nacionalidad de la mujer casada, que ha venido siendo uno de los temas de más interés en las últimas conferencias, fue motivo de discusión otra vez. Se solicitó que se esboce una convención que manifieste que "Ni el matrimonio ni su disolución pueden afectar la nacionalidad de los cónyuges". Se guramente ese punto interesará a las mujeres en el mundo entero. La condición de la mujer casada en aquellos países donde no se les acepta bajo las leyes de extranjería deja a la mujer en una situación muy difícil. Habiendo perdido su propia nacionalidad y no obteniendo la de su esposo, la mujer queda sin protección. Creemos que tal convención ayudará a solucionar un problema tan importante.

**Punto de especial interés**

Motivo de especial interés ha sido el punto de la agenda "Paga igual para ambos sexos por trabajo de igual valor". Sin embargo, no se llegó a ninguna resolución sobre este punto, ya que la comisión supo que la Organización Internacional del Trabajo está haciendo un detallado estudio de este asunto. Por tanto, se esperará hasta que se conozca el resultado final de dicho estudio.

Desde el punto de vista social, la posición de la mujer en los variados aspectos de la delincuencia fue largamente discutida. Todo aquello que le atañe, ya sea en la prevención del crimen o en el tratamiento de la delincuencia en su relación con la mujer, se discutió detalladamente. Esto dió como resultado una resolución que previene que no debe hacerse discriminación al aplicar la ley penal y de que se dé atención especial a la mujer en circunstancias tales como "libertad a prueba", "libertad bajo palabra", "bienestar general", "rehabilitación" y "educación vocacional".

La Organización de las Naciones Unidas para la Educación, la Ciencia y la Cultura (UNESCO) presentó a la comisión un detallado informe que sirvió de base para pedir que la Secretaría General, de acuerdo con la UNESCO, se esfuerce en promover en el mundo entero mayores oportunidades de

educación accesibles a ambos sexos. Se tratará de incrementar la educación fundamental para adultos dando oportunidad al avance de la mujer tanto en las áreas rurales como en las industriales.

Se sugirió invitar a la Organización Internacional del Trabajo para que colabore en el proceso educativo vocacional y técnico de la mujer. La UNESCO manifestó que entre los planes de su programa en ese sentido está la apertura de seminarios locales con técnicos extranjeros nombrados a solicitud, conferencias, y un extenso programa de becas para promover el intercambio de estudiantes en el campo económico-social. Este programa está al alcance de todos los países miembros y la participación en él depende únicamente de que los gobiernos lo soliciten.

Dos puntos de carácter estrictamente humano fueron sometidos a la agenda. Las madres de Grecia solicitaron que se les ayude en la repatriación de sus hijos, de quienes han estado separadas por mucho tiempo, y manifestaron la precaria situación en la que se encuentran dichos niños en diferentes países de Europa. Debido a la urgencia del caso, la resolución fue pasada por unanimidad, con amplias manifestaciones de casi todas las delegadas, quienes justificaron la petición de estas madres y se declararon a favor de su solicitud. En la misma forma se aprobó la resolución presentada en pro de un grupo de mujeres reconocidas por haber sido usadas como "experimento científico" en los campos de concentración nazis.

Al cerrar la sesión de este año, la comisión no decidió el lugar donde ha de celebrarse la próxima reunión, pero se indicó que la Secretaría recibiría con gusto invitaciones de los países miembros que desearan ser "sede" de la próxima sesión de la Comisión del Status de la Mujer.

(Del Boletín de las Naciones Unidas).

**Ridículo inoportuno**

Es un hecho que todo el mundo conoce que a los padres no les agrada nunca que sus hijos se casen.

Hace unos meses, una muchacha bien educada y de buena familia conoció a un joven agradable y se pusieron en relaciones. Le conocieron los padres y todo marchó bien hasta que los jóvenes decidieron casarse. Entonces empezaron a encontrarle defectos: no tenía bastante dinero para hacer los gastos necesarios, su educación no era bastante cuidada, etcétera, etcétera. Y el caso es que el muchacho no había cambiado nada. Pero los padres deseaban que la hija no se decidiera a casarse aun cuando sabían que quería al muchacho. Y así continuaron igual que muchos padres, que insisten en poner obstáculos al matrimonio de sus hijos hasta que se convencen de que ellos están realmente decididos a casarse y no les importa lo que les digan ni lo que les hagan.

Los padres deben pensar que los hijos no pueden escoger millonarios para casarse ni aceptar los que ellos supongan que les conviene. Eligen a los que aman lo mismo que hicieron ellos.

**LO QUE SE VE Y LO...**

(Viene de la Pág. PRIMERA)

les y negocios particulares, muy pronto podrá ser una realidad la conciliación nacional; a efecto de que, cuando vengan las próximas campañas políticas puedan participar en ellas, con la regularidad que marca el sistema democrático, plenamente garantizado por el actual Gobierno.

**La Agonía del Asma Aliviada Rápidamente**

Con la primera dosis, Mendaco comienza a circular en la sangre, pronto aliviando los espasmos y ahogos del Asma y la Bronquitis. En poco tiempo, es posible dormir bien. Mendaco proporciona alivio porque pronto ayuda a disolver y remover las flemas y mucosidades que arruinan su salud. Obtenga Mendaco hoy mismo en su farmacia.

**Mendaco**  
Para el Asma y la Bronquitis

**\* ABRIGOS, SAQUITOS Y TRAJES SASTRES PARA DAMAS, ESTILOS NEWYORKINOS, OFRECE: "CREACIONES LA PROTECTORA" Teléfono 5648 — Avenida Central Entre la Singer y Teatro América**

**"Los Desayunos para la Salud" AVENA QUAKER ...una Gran Ganga para la Nutrición!**

**IDEAYUNO DELICIOSO!** Hierva 2 tazas de agua. Añadirle sal. Cuando esté hirviendo, agregue 1 taza de Avena Quaker. Cocine revolviendo, por 2 1/2 minutos. Eso es todo.

**MIRE TODO LO QUE OFRECE LA AVENA QUAKER**

- MÁS MINERALES...** para huesos fuertes y dientes sanos
- MÁS PROTEINAS** para crecimiento; carnes y músculos sólidos
- MÁS CARBOHIDRATOS...** para Energía y Resistencia
- MÁS VITAMINAS (B<sub>1</sub> y B<sub>2</sub>)...** convierte el alimento en "combustible del cuerpo"

**IMPORTANTE LABOR ... Viene de la Pág. PRIMERA**

de 8.000 vasos de leche diarios entre los grupos escolares.

Para llevar a cabo la campaña contra los insectos UNICEF ha enviado a Costa Rica gran cantidad de DDT, automóviles, rociadores y otro equipo indispensable.

Por su parte el gobierno de Costa Rica coopera en la realización del plan de alimentación e higiene suministrando el personal necesario para el trabajo, edificios para almacenaje, transportes y otras facilidades locales.

**DESCUBREN SU CARÁCTER POR EL COLOR DE SUS OJOS**

Por el color de sus ojos usted descubre su carácter y su temperamento. Es interesante, pues, que conozca el significado de sus colores.

Los ojos negros tienen una poderosa influencia dominante y son alegres y apasionados.

Los castaños oscuros denotan independencia, pensar profundo, amor a los viajes y sinceridad.

Si son castaños claros, hablan de poco sentimentalismo, algo de

inconstancia y mucho amor a las diversiones y a hacer amistades con facilidad.

Las personas de ojos azul oscuro tiene gran vitalidad, carácter e inteligente. Son emocionales y algo celosas.

Las que poseen ojos celestes (azul claro) son alegres, originales, bondadosas y de buen corazón. Son además, muy enamoradas.

Las personas de ojos gris oscuro son caracteres que van muy rápidamente de la ira a la conciliación, y en ellas prevalece el cerebro sobre el corazón.

Los ojos grises, en general, denotan caracteres amables, reservados para los desconocidos, pero muy afectuosos con los que aman.

Las personas de ojos verdes son de buen temperamento, optimistas, listas a compartir su felicidad con los demás y son muy buscadoras por la alegría que saben difundir.

**Nuestra nueva Dirección es 312 varas al Oeste de la Botica Francesa.**

DIRIGENTE EN...

Viene de la Pág. PRIMERA

Señora de 60 años de edad, es madre de cuatro hijos. Su padre era un inmigrado de Alemania a los Estados Unidos, quien se había casado con una india americana de la tribu de los Chippewa. El Dr. Henry Roe Cloud, esposo fallecido la Sra. de Cloud, era notado educador y miembros de la Tribu India de los Winnebago. — (FOTO USIS).

**Goce y Gane**

Hacer bombas es una pura gozadera! Cada vez que escribe uno una bomba original, toda la familia se divierte! Pero eso no es todo. Por cada bomba que publicamos, pagamos un colón! Pueden mandarse todas las bombas que se desee. La Redacción escoge las mejores y la Administración paga el colón.

Las personas cuyas bombas aparezcan publicadas pueden pasar a nuestra oficina 312 varas al Oeste de la Botica Francesa, para que les sean pagadas. Las que se nos envíen fuera de San José, nuestro agente en la localidad las pagará.

**A NUESTROS AGENTES**

Autorizamos a nuestro agente en cada localidad para que, la persona que le demuestre que su bomba ha sido publicada, le pague un colón, el cual deducirá al enviarnos la liquidación cada fin de mes, indicándonos el número de la bomba pagada y el nombre de la persona a quien se la pagó.

**LIMITE DE TIEMPO**

Las bombas deben cobrarse dentro de los treinta días siguientes a la fecha de su publicación: de lo contrario, caducará esta oferta.

**Mujer y Hogar**

**OFICINAS DE CONTADURÍA PÚBLICA Y PRIVADA Atendidas por**

**CARLOS GUILLERMO RAMÍREZ OBANDO**  
Contador Público Autorizado

**JORGE HUMBERTO RAMÍREZ OBANDO**  
Contador Privado

Ambas oficinas en el Edificio del Dr. Soto (frente a la Caja Costarricense del Seguro Social) Planta Baja

**A SUS GRATAS ORDENES A LOS TELEFONOS:**

Oficina J-5581 (Provisional — Habitación 5581 - Apartado 1715 SAN JOSE - COSTA RICA

# AVISOS ECONÓMICOS

Se recibe bordados, rechelieu, cadeneta, cordón y felpa. — MODAS LA FAYETTE. Frente Teatro Moderno. — Teléfono 2919.

JOYERIA ZAFIRO, Hernán Zepeda Ortega, Frente Iglesia Metodista. Joyería Fina, Arte, Belleza, Comodidad, Garantía. Finas alhajas. Trabajos en general. Visítela.

MUEBLERÍA 1º DE JUNIO — 100 varas Norte de la Cantina "El Bebedero". Esperamos sus órdenes en el ramo de ebanistería. Especialidad en cajas de piano

PATRONOS, TRABAJADORES: Oficina Jurídica. Trabajos Técnicos Enrique Mora-Rafael Ruiz, Contratos, Reglamentos, Reclamos etc. trasladóse Altos "Sindicato Industrial Harina", esquina Sur Teatro Capitolio, 75 Este. Apartado 448. — Teléfono 1840.

BUENOS TAMALES, para sus fiestas, ricas bocas Donde, Pastelería Esmeralda Clark. — Teléfono 5749 — 75 vs. Este "La Castellana"

SE RETOCAN IMAGENES Reparación objetos de arte, estatuas, muñecas, etc. Aranjuez, frente Farmacia Vega, casa 1112 W. Paynter.

CLASES DE MATEMATICAS para alumnos de segunda enseñanza. — Informes Teléfono 15092.

SASTRERIA ELIAS ROMERO 35 varas al Sur de La Castellana. Facilidades de pago. Larga experiencia en fabricación de trajes para damas y caballeros en estilos de moda.

NOVEDADES MARGOT. Frente Teatro Latino. Bertiña de Valverde, Propietaria. Trajes para niños. Adornos. Artículos de fantasía. Sistema VITOS para remallar medias. Botones y otros artículos a precios bajos. Visítela.

LOTE DE MADERA PARA CONSTRUCCION. Se vende con 40% de descuento menos. Informes al Teléfono 1708. PENSION GOLFITO, Barrio México. Clara de Romero, Propietaria. Teléfono 3790.

FOTO JIMENEZ Efraín Calderón Z., 50 varas O. del Instituto Nacional de Seguros. Teléfono 3521, Apartado 609. Recuerde Ud. que la casa especializada en Slides ha sido y es la Foto Jiménez. Servicio esmerado para aficionados.

TERRENOS BALDIOS SIN EXPLOTAR. Le vendo GRACIAS para titularlos, le indico donde pueden colocarse y le hago la medida del terreno. Ingeniero Rafael Roig. Apartado 523. Teléfono 5319.

## LA UNIVERSIDAD...

ella no es patrimonio ni de los primeros ni de aquellos que se benefician con sus doctas enseñanzas. Pertenece a ambos. A ambos corresponde la tarea de hacer que la Institución depositaria del patrimonio cultural de un pueblo no se desvíe de su verdadero cauce ni caiga en manos de aquellos que impunemente comercian con el saber o se valen de él para conseguir sus fines vedados.

Es necesario que exista esa auténtica corporación. En la armonía de los dos cuerpos reside, en gran parte, el progreso de un instituto de alta cultura. Es por eso que ambos núcleos deben hacer concesiones mutuas y necesarias. Los maestros no deben olvidar ni dejar de lado las sugerencias que en forma atinada y justa formule el estudiantado en su provecho. Los alumnos deben colocarse dentro de las pautas que trace el cuerpo docente en materia técnica y disciplinaria.

Para un mejor entendimiento entre profesores y alumnos se han creado los Centros Federados en cada Facultad formados por representantes elegidos por el estudiantado. Estos Centros llevan la voz de los estudiantes hasta el Consejo Universitario. Formulan sus peticiones.

En otros países se ha llegado más allá en cuanto a conquistas estudiantiles se refiere. Costa Rica ha cristalizado ya y ha dado forma, en cierto modo, a la idea de "corporación". Su Universidad se rige por el copartido. Los universitarios han conseguido tener voz y voto dentro del consejo que maneja los destinos del primer centro educacional del país. En algunos otros estados Ibero-Americanos tratamos de imitar este acierto educacional costarricense.

La Universidad es el santuario más precioso que un pueblo erige al saber. En él la cultura de toda una comunidad de hombres va elaborándose y transmitiéndose, a través de las horas, a través de la cátedra, de generación en generación; y cada una debe tener la responsabilidad de sentirse depositaria de la misma, conservarla como don preciado, y entregarla a la caravana que interminable y sedienta holla el terreno que pisamos y sigue nuestra ruta de luz.

La Universidad debe perseguir y conseguir por todos los medios la difusión del saber a todas las capas de la sociedad que no frecuentan las aulas. Para ello debe valerse de las conferencias, charlas radiadas, celebraciones públicas de efemérides y recordación, o mediante las universidades populares que tanto éxito han tenido donde se han implantado para bien del pueblo.

## ¿CUMPLE OTRA MISIÓN LA UNIVERSIDAD?

Al lado y como consecuencia de la que nos hemos referido líneas arriba, la Universidad encierra otras misio-

## Viene de la Pág. PRIMERA

nes que debe cumplir para llenar el fin propuesto. Ella debe formar hombres capaces, honrados y conscientes, que puedan desempeñar con acierto los roles que la sociedad les tiene destinados. En este centro de cultura los jóvenes tienen el derecho de recibir una preparación adecuada y una formación tales que les permita más tarde moverse con éxito dentro de las esferas de actividad a que se dediquen.

La Universidad no debe ser de ningún modo máquina de profesionales. De ella, a la vez que hombres técnicamente capacitados, deben egresar profesionales de cierta cultura humanística. Las escuelas técnicas darán al país técnicos; las universidades hombres que vislumbran horizontes más dilatados.

La Universidad debe ser un centro activo y constante de investigación, ya sea científicamente, literaria o histórica. Laboratorios y bibliotecas deben ser escalas forzosas de todo verdadero universitario. Ellas deben acoger a los estudiantes y aprisionarlos en su seno largas horas durante la jornada de estudios. En ellas se forman y plasman los hombres de ciencia, los investigadores.

Los universitarios que no se hubieren detenido largas horas en la soledad de una biblioteca, o en la actividad de un laboratorio, dejarán la Universidad, pasarán a ser profesionales, y sólo habrá conseguido una cultura azas superficial y de tercera mano. Sus conocimientos serán como una capa de cal de poca profundidad y fácil de rayar o como una bola de barro fácilmente desmenuzable a la presión de los dedos.

La Universidad, además, juega un rol importante y de primera línea en la actividad del Estado. Ella, como corporación de maestros y alumnos que es, desempeña el papel de faro orientador en la vida nacional.

## ¿CUAL DEBE SER LA FUNCION DEL MAESTRO?

Ellos deben responder y estar de acuerdo y a tono con la denominación con que la sociedad los ha distinguido. Deben ser verdaderos guías, faros siempre encendidos y dispuestos a irradiar su luz para iluminar el camino del inexperto y vacilante alumno. Ellos deben contribuir en la medida de sus fuerzas a que la Universidad sea laboratorio de ideas y centro de investigación.

No deben permitir que sus discípulos sean meros repetidores de textos trillados y vulgares sino que deben orientarlos y conducirlos de la mano a las fuentes primeras para que ávidos y ansiosos de luz beban de ese manantial diáfano, prístino, cristalino. Deben de estimular a los jóvenes publicando sus meritorios trabajos o convocando concursos que sean verdaderas lides intelectuales

## Cuerpo Nacional de Scouts de Costa Rica

"Siempre listo"

DIRECTIVA. Dr. Edwin Fischel, Presidente. Don Gonzalo Mora, Vice-Presidente. Don Arturo Valverde, Secretario. Don Fausto Solís, Pro-Secretario. Don Segismundo Vicarioli, Tesorero. Don Mainrad Kohkemper, Fiscal; Vocales: don Oscar Alvarado, don Aquileo Echeverría, don Edmundo Tormo, don Mario Ferrat, don José Guillermo López.

ENTREGA N° 32

## Del libro "Escultismo para Muchachos", por Lord Baden Powell

### PERDIDO EN LAS MONTAÑAS

Yo tuve una experiencia de esa naturaleza en Escocia, caminando en compañía de un escocés que conocía bien el terreno nos perdimos en la niebla. Suponiendo que él conocía el camino, me fié de él por completo; pero después de recorrer alguna distancia, me sentí inclinado a llamarle la atención sobre que el viento había cambiado repentinamente de dirección. Cuando salimos, soplaban a nuestra izquierda y en ese momento batía con furia mi mejilla derecha. Sin embargo, él parecía muy confiado y seguía adelante. Por fin, le hice notar que el viento soplaban a nuestras espaldas y que, por lo tanto, o el viento, o la montaña o nosotros, habíamos cambiado de dirección. Por fin se vió que lo que yo esperaba, había resultado verdad. Ni el viento ni la montaña habían cambiado de dirección, éramos nosotros los que habíamos caminado alrededor de un gran círculo. Nos encontrábamos casi en el punto de partida.

### EL USO DE LAS CUERDAS PARA EL ASCENSO

Los Scouts que desarrollan trabajo en las montañas, deben practicar el arte de amarrarse, unos a otros, como hacen los alpinistas en las laderas con nieve. Deben dejar entre ellos unos tres metros de cuerda la cual debe asegurarse a la cintura por medio de una gaza con nudo, en el lado izquierdo. La gaza se lleva alrededor d un metro y un tercio de cuerda y deberá ser unido de guía, para el primero y el último y un nudo de arnés, para el que va colocado en el centro.

Cada uno debe conservarse lo más retirado posible del de enfrente, de tal manera que la cuerda se conserve siempre tirante. Así si uno cae o resbala, los demás se inclinan en sentido contrario cargando de ese lado todo su peso, para sostenerlo, hasta que recobre el equilibrio.

## BIBLIOTECA NACIONAL

### Movimiento de lectores y de obras. Julio de 1950.

0 Obras Generales	3322
1 Filosofía	118
2 Religión	64
3 Ciencias Sociales	425
4 Filología	155
5 Ciencias Uuras	711
6 Ciencias aplicadas y artes útiles	325
7 Bellas Artes	83

de almas ricas en el sazonado patrimonio de las ideas.

Deben despertar, en los que se inician en los campos de las especulaciones mentales, el espíritu de investigación indispensable para adquirir una cultura sólida y bien cimentada.

Deben respaldar su apostolado con una vida moral, digna y ejemplar, con una trayectoria política rectilínea, con una verdadera honradez cívica.

Deben dedicarse por entero, o si esto no es posible, casi por entero a la enseñanza. No olvidarse que es crimen execrable comerciar con el saber o con las ideas y que la prostitución, en este terreno, es abominable. Tener plena conciencia de su misión y preparar sus clases con cariño, dedicación y esmero empleando en esta labor todo el tiempo que fuere necesario e indispensable.

Es por esto que no concibo catedráticos que puedan dictar dos o tres horas diarias. Seguramente sus clases carecen de todo valor e interés y no aondan el problema tratado. Conozco en la Universidad de San Marcos de Lima maestros de gran capacidad y reconocido prestigio, que en muchas ocasiones se han pasado toda una media jornada preparando la clase de una hora o tres cuartos de hora del día siguiente.

Deben ser hombres de espíritu amplio, fáciles de abordar, siempre dispuestos a charlar con los alumnos. No hay que olvidar que la clase no termina en el aula. Los comentarios y los cambios de impresiones posteriores con el Maestro afianzan los conocimientos, resuelven las dudas, despejan las incógnitas, llenan los vacíos.

En esto son dignos de imitar los catedráticos yanquis o europeos que se dedican por entero a su labor pedagógica. Es necesario que posean el don de comprender a la juventud y de hacerse gratos a los discípulos.

Deben ser sencillos, francos, amables, dispuestos a ganarse la confianza del alumno. Dejar de lado toda actitud que lo asemeje a un antiguo "domine doctorale". Llenar, en fin, la misión que la humanidad ha enseñado a estos hombres privilegiados, gonzalones de la cultura, espíritus superiores, antorchas de las conciencias, modeladores de caracteres.

### 8 Literatura

8 Literatura	1986
9 Geografía e Historia	1645
Total de Lectores	7915
Costarricenses	7493
Extranjeros	422
Varones	5807
Mujeres	2108
Adultos	6152
Niños	1763
Total obras consultadas	8834
Español	8686
Inglés	107
Francés	22
Otros idiomas	19
Días hábiles	26
Promedio diario de lectores	304.42

Biblioteca circulante	
Total de obras	243
Total de lectores	230
Días hábiles	26
Promedio diario de lectores	8.84

Julián Matchena, Director

Suscríbese a MUJER Y HOGAR Teléfono 5827 - Apartado 89

## RECETAS DE COCINA

Por DOÑA KETTY

### PAN DE CARNE

Poner en un recipiente hondo una libra de carne de ternera picada, media libra de carne de cerdo picada, dos cucharadas de cognac, dos cucharadas de aceite, cuatro huevos, la miga de medio bollo de pan remojado en leche y exprimida, la ralladura de la cáscara de medio limón, seis filetes de anchoas picaditos, sal, pimienta y nuez moscada rallada. Mezclar todo bien y colocar en una muselina (tela fina) rociada con aceite, aplastar un poco, colocar encima tiras de jamón cocido, tres huevos duros, arrollarlo, apretar otro poco la muselina y coserla atando los extremos. Colocarlo en una cacerola grande con agua y sal y dejarlo hervir durante dos horas, retirarlo después y prensarlo con la misma muselina hasta que esté bien frío.

Se corta en rodajas y se sirve.

va agregando aceite hasta que esté espesa, retirar del fuego y agregarle sal, pimienta, una cucharadita de mostaza y jugo de limón.

Cortar unas rodajitas muy finas de jamón crudo y freírlas apenas en aceite caliente (muy poca cantidad).

Una vez las tostadas a punto se retiran. A la mitad se le coloca encima una rodaja fina de queso mantecoso y se introducen unos minutos nuevamente en el horno. Cuando ya esté blando el queso se retiran, se untan con mostaza, se les agrega un poquito de sal fina y se sirven calientes.

La otra mitad de las tostadas se brantes se untan con mayonesa caliente colocándose encima el jamón ligeramente frito. También se sirven calientes.

### PAN DE CIRUELAS SIN HUEVO

Mezclar en un tazón 1 1/2 libra de harina, 1/2 libra de azúcar molido y media libra de ciruelas secas y sin la semilla; agregar después 3 onzas de manteca derretida, media taza de miel mezclada con una taza y media de leche; revolver, mezclarlo todo muy bien y colocar en un molde enmantecado y enharinado, cocinándolo en el horno a temperatura suave durante una hora y veinte más o menos.

Una vez cocido se desmolda y deja enfriar.

## COMPANIA BANANERA DE COSTA RICA

Agentes de

### UNITED FRUIT COMPANY

ELDERS & FYFFES, LTD.

Para informes sobre nuestros servicios de vapores, recomendamos comunicarse con nuestras Oficinas situadas 100 varas al Norte del Teatro América

TELEFONOS 3156 - 5302

## LÍBRESE DEL CATARRO

Si tiene la nariz tupidada, irritada por el catarro, aplíquese Mentholatum en las fosas nasales. Al instante, empieza la acción eficaz y calmante del Mentholatum Vd. sentirá alivio casi instantáneo.

Insista en el legítimo

## MENTHOLATUM



## PRIMERA SEMANA NACIONAL DE LA CONSERVACION DE LOS RECURSOS NATURALES

11 - 16 de Setiembre de 1950

"Muy atentamente le damos las gracias por haber pensado en nosotros como posibles colaboradores en tan noble propósito, ya que estamos en un todo identificados con su iniciativa. Efectivamente, pensamos que una de las mejores herencias que la Patria debe legar a sus nuevas generaciones, es una tierra reconstruida capaz de una mayor producción de riqueza".

Tabacalera Costarricense S. A., MANUEL DE MENDIOLA Gerente



El Cautivador Secreto de las Estrellas del Cine - para usted

"El suave Jabón Lux de Tocador deja la piel nítida y atractiva," dice la encantadora Jean Kent. Este tratamiento tan sencillo de dos minutos de duración resultará igualmente satisfactorio para su cutis. Basta lavarse con Jabón Lux de Tocador y agua caliente, enjuagándose luego con agua fría. Quedará maravillada con la nueva belleza de su piel.

## JABON LUX DE TOCADOR

EL FRAGANTE JABON BLANCO DE LAS ESTRELLAS DEL CINE UN PRODUCTO DE LEVER

## DEPORTES

POR FLORETA

### POR PRIMERA VEZ EN LA CAPITAL

En el Estadio Nacional, el domingo pasado se jugó el último encuentro de la eliminatoria de la Copa Gran Bretaña, y éste se efectuó entre los equipos Club Sport Herediano y Deportivo Saprissa, encuentro que ganaron los capitalinos por 3 a 1.

Con este encuentro se ha roto la tradición de que la copa vuelva a quedar en las Provincias. Felicitamos a los morados del Saprissa.

### CAMPEON DE BARRIOS 1950

El Tuzo Portugués y el Carlos Luis Rojas, se enfrentaron el domingo por última vez, para decidir cual era el Campeón de Barrios de 1950.

Ante una numerosa concurrencia, se llevó a cabo este interesante encuentro, que fué dedicado a don Luis Cartín que asistió con su señora esposa, quien fue la que hizo el saque de honor.

El partido fué ganado por el Tuzo Portugués con 5 goles a 2 del Carlos Luis Rojas, felicitamos a los campeones del Torneo de Barrios de 1950.

### BASE BALL

Por el Campeonato de 1950, se verificó dos interesantes encuentros el primero Cemento Alsen y Fuerza y Luz, ganando los del Alsen por cuatro carreras a tres de sus contrincantes.

El segundo partido lo efectuaron Escuelas Internacionales y Sedinas Corona, ganando los del Corona por 5 carreras a cuatro de Escuelas, con este gane Sedinas Corona nuevamente se pone a la cabeza del Campeonato.

### BASE BALL FEMENINO

En fuente autorizada hemos sido enterados de que el próximo 15 de

### CONSTRUCCION

Viene de la Pág. PRIMERA

que representa el costo de la erección del edificio destinado a la Asamblea General de la ONU.

Se calcula que el edificio quedará terminado para la celebración de la reunión de la Asamblea General en 1952. La Asamblea se levantará en lugar prominente al centro del área seis cuerdas de largo que junto al río del Este, en Nueva York, ocupa la sede de las Naciones Unidas.

Los otros dos edificios de la sede: el edificio de la Secretaría y el de Reuniones, están en proceso de construcción. El edificio de la Secretaría quedará terminado dentro de poco y los 3.000 empleados del personal de la ONU actualmente en Lake Success iniciarán el cambio de oficinas al nuevo edificio de la Secretaría en Nueva York, en diciembre del presente año.

## SUSCRÍBASE a MUJER Y HOGAR

Leer MUJER Y HOGAR todas las semanas es distintivo de exquisita feminidad. Sólo cuesta un colón mensual y se cobra mensualmente. Se envía a domicilio con toda regularidad. Para ello contamos en San José, con un personal de quince circuladores y su correspondiente jefe y agentes en todas las ciudades y pueblos del país.

\* Suscriba a su novia.  
\* El más preciado regalo que puede hacerse a la novia o la amiga es una suscripción a

MUJER Y HOGAR  
312 varas al Oeste de la Botica Francesa  
Teléfono 5827

## Importante es el estudio de las condiciones emocionales en que se vive DE COSAS SIN IMPORTANCIA...

El complejo de inferioridad debe su origen a muy diversas causas, pero especialmente, a dificultades en el desenvolvimiento de la personalidad infantil. Es en nuestra infancia en donde debemos investigar preferentemente para descubrir las causas que motivaron los actuales conflictos.

Un análisis de nuestros primeros años, hasta donde la memoria sea capaz de recordar, nos proporcionará elementos de meditación en los cuales es posible descubrir situaciones de incomprensión que incrementaron nuestra interna sensación de incapacidad.

También es muy recomendable el análisis de los episodios de la vida cotidiana. Encontrar la razón interna que nos movió a formular este o aquel juicio sobre personas y cosas. Comprenderemos la falta de lógica en muchas de nuestras apreciaciones sobre los demás y poco a poco se destacará el valor de la propia personalidad.

Muy importante también es el estudio de las condiciones emocionales en que se vive. Es casi seguro de que la persona que disfruta de una plenitud emocional que satisfaga a las demandas de

sus cualidades internas, ha de sentirse más confortada y el solo hecho de encontrar la reciprocidad en la emoción ya es bastante para eliminar no pocas sensaciones de inferioridad.

Hombres y mujeres que padecen de inferiorizaciones, las experimentan con mayor intensidad cuando no tienen ambiente emocional; entonces sufren de angustia producida por el complejo de inferioridad.

Es posible eliminar todas las molestias que sufrimos por efectos del complejo de inferioridad. Lo más importante es decidirse a resolverlo con paciencia y absolutamente

Mis manos son torpes. Han volado el tintero y la mancha azul-negro dibujó un escarabajo, sin saber... Largo rato me quedé mirándola y, a medida que se iba esparciendo sobre la cubierta de mi mesa, la forma y tamaño del bicho que mis ojos contemplaban fue variando, transformándose. La metamorfosis fue completa: de las patas del escarabajo surgieron dos briosos corceles; del cuerpo, la carroza y sus lacayos. Así el cortejo quedó formado. —Nupcial o fúnebre...? Nunca lo supe...

Tomé un secante y borré la mancha. Carroza y corceles habían desaparecido bajo la presión torpe de mis manos...

Marina Vilchez Almaraz

Agosto de 1942.

Si su esposo se queja de que vende poco, dígame que se anuncia en Mujer y Hogar. seguros de que hemos de eliminar ese mal interno de nuestra vida. Es cuestión de constancia y buen deseo de comprender. Así comienza el dominio de sí mismo.

SEÑORA, los muebles para su bebé búselos siempre en el Ciclo Club, al contado o en facilísimos abonos. Frente a Musmanni. Teléfono 2888.

## PRIMERA SEMANA NACIONAL DE LA CONSERVACION DE LOS RECURSOS NATURALES

11 - 16 de Setiembre de 1950.

"Durante toda mi modesta vida de agricultor he sostenido y sostengo que debemos, sobre todo, asociar cualesquier celebraciones cívicas o culturales a fin de darles base práctica y útil, ya sean éstas conmemorativas o surgidas del momento, con lo que irían unidas dos cosas, a saber: el simbolismo de ellas, igualmente docente y ejemplarizante, y la presentación objetiva y palpable, de las fuerzas vivas del país, en un común esfuerzo por perfeccionar en lo posible, la vida espiritual y real de un pueblo eminentemente agrícola como el nuestro, pero interesado en la misma forma por levantar cada día su cultura y sus instituciones republicanas".

LUIS CRUZ BOLAÑOS

